

каждого воина: русские, загоразживая себя от наступающего неприятеля, одновременно с этим перегоразживали и поля своими красными щитами. Выходит, что интересующая нас фраза применена к действиям войск при обороне в условиях пешего боя с неприятелем. Вот та причина, почему в рассказе летописца о первом столкновении с Половцами не удастся найти момента, к которому можно было бы отнести аналогичную же фразу, заканчивающую собою отрывок с описанием вечера: в этот день, не встречая ни малейшего сопротивления со стороны неприятеля, русские войска действовали преимущественно конницей и находились в положении наступающих, — условия прямо противоположные тем, при которых автор Слова счел уместным сказать: «храбрїи Русичи преградиша (подразум. «поля») чрълеными щиты».

Итак, из сопоставления приведенных свидетельств Ипатьевской летописи с данными Слова вытекает вывод, что фраза «Русичи великая поля... Князю славы» не может быть отнесена к событиям первого дня столкновения с Половцами, и, стало быть, коль скоро в изложении летописца и в повествовании автора Слова ни о каких других военных столкновениях ранее этого дня при описании похода Игоря не говорится, очевидно, что она имеет не тот смысл, какой в нее обычно вкладывают большинство исследователей и переводчиков Слова.

Во время похода через неприятельскую территорию вторгнувшиеся войска, разумеется, всегда должны опасаться враждебных действий со стороны неприятеля и быть настороже. Однако, как бы ни велика была опасность днем, ночью, когда войска располагаются на отдых и, в сущности, беззащитны, возможность непредвиденных действий со стороны противника становится особенно реальной, и потому, чтобы обеспечить себя от всяких случайностей, во все времена и у всех народов предпринимались те или другие меры защиты против внезапного ночного нападения.

Наивысшую ступень развития оборонительных средств в этом отношении в древнее время представлял собою римский лагерь. Как правило, римляне во время походов никогда не проводили ночи, не окружив свои легионы валом и рвом. Подробное описание римского лагеря эпохи пуниче-

(Записки історичної і фольклоричної секції Укр. Наукового Товариства в Київі, 1918, кн. XVII, стр. 92—97: Д. В. Айналов. Дві замітки до Слова о полку Игоревім). Ср. замечание Тацита, что у германцев «nulla cultus iactatio: scuta tantum lectissimis coloribus distinguunt» (Germ. Cap. 6), а также обязательство, даваемое фризами в Asegabuch, защищать свою землю с помощью коричневого щита (with tha brune skelde) против красного щита (with thene rada skeld) их противников — саксов (T. D. Wiarda. Asega-buch ein alt-friesisches Gesetzbuch der Rüstinger. Berlin und Stettin, 1805, л. 7, § 10, стр. 273 и прим. на стр. 292—293).